МРО ООВО «Казанский исламский университет»

МУСУЛЬМАНСКАЯ РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "КАЗАНСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"

Подписано цифровой подписью: МУСУЛЬМАНСКАЯ РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "КАЗАНСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"
Дата: 2026.11.24 08:32:57 +03'00'

РАЗРАБОТКА МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВЫХ РАБОТ ПО НАПРАВЛЕНИЮ «ПОДГОТОВКА СЛУЖИТЕЛЕЙ И РЕЛИГИОЗНОГО ПЕРСОНАЛА РЕЛИГИОЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ»

Составитель:
старший преподаватель кафедры религиозных дисциплин
МРО ООВО «Казанский исламский университет»
Замалиева Г.Х.

2019

Оглавление

Введение 3

1. Организация и руководство курсовой работой 7

2. Этапы выполнения курсовой работы 9

3. Объем, структура и содержание курсовой работы 11

3.1 Требование к объему курсовой работы 11

3.2 Требование к структуре работы 11

3.3 Требование к изложению работы 12

3.4 Требование к содержанию работы 13

3.4.1 Титульный лист 13

3.4.2 Содержание 14

3.4.3 Введение 14

3.4.4 Основная часть 15

3.4.5 Заключение 16

3.4.6 Список использованных источников 16

3.4.7 Приложения 17

4. Оформление курсовой работы 17

4.1 Оформление текста 17

4.2 Оформление библиографии 18

4.3 Оформление сносок 21

4.4 Защита курсовой работы 25

Введение

Данные методические указания разработаны в соответствии с образовательным стандартом высшего религиозного образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» и Регламентом подготовки и защиты курсовой работы в МРО ООВО «Казанский исламский университет».

Главной целью выполнения курсовой работы является приобщение студентов к научно-исследовательской деятельности.

Различают два вида курсовых работ:

1. Курсовая работа по дисциплине учебного плана, что предполагает самостоятельную учебно-методическую работу студента, выполняемую по дисциплине учебного плана под руководством преподавателя. Работа ориентирована на углубленное исследование какого-либо вопроса, темы или раздела дисциплины.

2. Курсовая работа по направлению. Это самостоятельное научное исследование по направлению подготовки выполняемое обучающимся в соответствии с учебным планом под научным руководством преподавателя кафедры, и служащее углубленному познанию избранной образовательной программы.

Согласно учебному плану студенты очной формы обучения, обучающиеся по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» профиль «Исламские науки», выполняют курсовую работу по направлению подготовки во втором и третьем курсе, а студенты очно-заочной и заочной формы обучения на третьем и четвертом курсе обучения.

Согласно учебному плану по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» профиль «Коранические науки» выполнение курсовой работы не предусмотрено.

При подготовке курсовой работы по направлению у студентов должны быть сформированы следующие компетенции:

Общерелигиозные компетенции (код - ОРК):

- осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладание высокой мотивацией к выполнению профессиональной и богослужебной деятельности;
- наличие общих представлений о предмете, принципах, методах, этапах формировании, взаимосвязи основных исламских наук;
- способность к выработке богословских суждений по поводу актуальных проблем личности и общества с исламских позиций;
- способность к использованию научной и справочной литературы, библиографических источников и современных поисковых систем;
- способность ориентироваться в научной и научно-богословской, справочной, методической литературе на родном, русском и иностранном языках.

Регионально-религиозные компетенции (код - РРК):

- наличие общих представлений о региональных особенностях распространения популярных исламских источников среди поволжских татар-мусульман.

Национально-региональные компетенции (код - НРК):

- способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на татарском языке, свободно изъясняться на литературном языке.

Общегражданские компетенции (шифр - ОГК):

- нацеленность на совершенствование и развитие общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;
- толерантное отношение к различным культурам, религиям и умение работать с представителями различных культур и религий, чье мировоззрение отличается от догматов исламского вероучения;

- осознание исторической преемственности и взаимосвязи татарской национальной и исламской культур.

Компетенции в области арабского языка (код - АЯК):

навыки устного и письменного перевода с арабского языка на русский и татарский языки текстов религиозной и иной тематики.

Компетенции в области юридической конфликтологии (код – КЮК)

- способность выявлять и классифицировать противоречия норм шариата и норм РФ;
- знание стратегий и методов гармонизации правовых норм на основе правовых принципов шариата и российского законодательства;
- умение применять стратегии и методы гармонизации правовых норм на основе правовых принципов шариата и российского законодательства для решения задач повседневной жизни мусульманина.

Курсовая работа является одной из форм отчетности студента по итогам обучения за соответствующий курс (семестр), свидетельствующей о выполнении учебного плана.

Выполнение курсовой работы ориентировано на:

- углубление, закрепление и систематизацию теоретических и практических знаний, по направлению подготовки и применение этих знаний при решении практических задач;
- выработка у студентов навыков самостоятельной научно-исследовательской работы;
- развитие навыков самостоятельной работы с научной литературой;
- формирование умения анализировать исследуемый материал;
- развитие способности последовательно и доказательно излагать свои мысли;
- развитие умения самостоятельно решать научно-богословские проблемы;
- подготовку к итоговой аттестации.

1. Организация и руководство курсовой работой

Темы курсовых работ по направлению ежегодно разрабатываются и утверждаются кафедрой религиозных дисциплин отдельно для каждого курса и формы обучения (очной, очно-заочной и заочной) с указанием научных руководителей по теме.

Обязанности научного руководителя курсовой работы:

- ознакомить студентов с требованиями, предъявляемыми к курсовой работе;
- осуществляет контроль над выполнением курсовой работы;
- дать рекомендации по разработке плана курсовой работы и проверяет его;
- рекомендовать наиболее важные источники по теме исследования, которые следует использовать при написании курсовой работы;
- консультировать студентов на всех этапах работы в специально отведённые для этого часы;
- проверить черновой вариант работы, дать необходимые рекомендации;
- прочитать окончательный вариант текста и принять решение о его допуске к защите.
- написать отзыв на курсовую работу (см. Приложение 8);
- контролировать подготовку доклада для защиты курсовой работы.

Обязанности заведующего кафедрой религиозных дисциплин:

- утвердить темы курсовых работ по направлению и научных руководителей на заседании кафедры до 15 ноября;
- осуществлять общий контроль.

Обязанности специалиста кафедры религиозных дисциплин:

- осуществлять проверку на наличие плагиата и выдает соответствующую справку.

Обязанности студента:

- выбрать тему курсовой работы не позднее 30 октября (студенты заочной формы обучения – в зимнюю экзаменационную сессию).

Выбор темы курсовой работы осуществляется студентом самостоятельно на основе утверждённого кафедрой примерного перечня тем. Если в установленные сроки студент не выбрал тему курсовой работы, то кафедра определяет ее.

- подготовить план работы и согласовать его с научным руководителем;

- своевременно отчитываться перед научным руководителем о ходе работы и промежуточных результатах исследования;

- предоставить готовую работу на кафедру за неделю до утвержденной даты защиты;

- сдать электронный вариант курсовой работы для создания электронной базы данных курсовых и дипломных работ студентов;

- подготовить доклад на защиту курсовой работы, согласовать его с научным руководителем.

2. Этапы выполнения курсовой работы

На написание курсовой работы отводится учебный год, что может создать у студентов ложное представление о неограниченном времени, но на самом деле если работу не распланировать, то времени может и не хватить. Для того чтобы уложиться в срок и успешно достигнуть поставленных целей, студент как можно раньше должен выбрать тему курсовой работы и определить основные этапы предстоящей деятельности.

Основные этапы выполнения курсовой работы:

1. Выбор и утверждение темы курсовой работы.

Студент должен выбрать тему курсовой работы не позднее 30 октября (студенты заочной формы обучения – в зимнюю экзаменационную сессию).

Выбор темы курсовой работы осуществляется студентом самостоятельно на основе утверждённого кафедрой примерного перечня тем. Если в установленные сроки студент не выбрал тему курсовой работы, то кафедра закрепляет тему за студентов. Также студент может сам предложить тему курсовой работы соответствующей направлению подготовки, но только до утверждения тем курсовых работ (образец прошения на имя заведующего кафедрой см. приложение 1). Но при этом следует учитывать, что тема не должна носить слишком общий характер, поскольку в этом случае можно получить обзорный и поверхностный текст, так как невозможно его отобразить на 30 страницах курсовой работы.

Можно изначально планировать курсовые работы как части выпускной квалификационной работы, что облегчит в будущем работу.

2. Изучение литературы и иных источников.

Первоначальный список литературы и источников составляется с научным руководителем. Затем студент самостоятельно ведёт поиск нужной литературы в библиотеке и при необходимости в интернете. Особое внимание при подборе литературы следует обратить на источники, а также на монографии, периодические издания и т.д. В ходе работы над курсовой работой список источников можем изменяться и дополняться.

3. Разработка плана курсовой работы.

Изучение источников сопровождается составлением плана работы. Студент самостоятельно составляет план курсовой работы и согласовывает его с научным руководителем. Научный руководитель утверждает план и при необходимости корректирует. Следует заметить, что в ходе выполнения курсовой работы план может изменяться.

4. *Написание разделов курсовой работы*.

5. *Оформление курсовой работы*.

5. *Сдача курсовой работы на кафедру для ее рецензирования*.

6. *Подготовка выступления для защиты*.

7. *Защита курсовой работы*.

3. Объем, структура и содержание курсовой работы

3.1 Требование к объему курсовой работы

Требования к объему курсовой работы дифференцируются по степени сложности от II к III курсу / от III к IV курсу

для студентов очной формы обучения

Курс	Число страниц в курсовой работе	
	минимум	**максимум**
II	25	35
III	30	40

для студентов очно-заочной и заочной форм обучения

Курс	Число страниц в курсовой работе	
	минимум	**максимум**
III	25	35
IV	30	40

3.2 Требование к структуре работы

Курсовая работа состоит из Введения, Основной части, Заключения и Списка источников и использованной литературы. При необходимости в конце курсовой работы можно включить Приложения.

Основные структурные элементы курсовой работы:

- Титульный лист
- Содержание
- Введение
- Основная часть
- Заключение

- Список источников и литературы

- Приложения и иллюстративный материал (при наличии)

Основные структурные элементы курсовой работы начинаются каждая с новой страницы.

Введение не должно превышать более 10 % от общего объема работы. Учитывая рекомендуемы объем курсовой работы в 25-30 страниц, то объем введения должен быть не более 2-3 страниц.

Основную часть принято разделять не менее чем на две главы, которые, в свою очередь, содержат не менее двух параграфов. При делении материала на главы и параграфы следует опираться на принцип пропорциональности, т.е. каждая глава, как минимум содержит 10 страниц, соответственно каждый параграф – 5 страниц. Параграфы, при необходимости, могут быть разделены также на подпараграфы.

Главы должны иметь название, которое отражает их содержание, но названия не должны повторять названия темы работы или параграфа. Каждую главу необходимо завершать выводом.

Объем заключения – 2 - 3 страницы.

3.3 Требование к изложению работы

Курсовая работа должна быть подготовлена студентом самостоятельно, иметь аналитический, а не описательный характер, содержать научно-исследовательские элементы. Общими требованиями к курсовой работе являются: четкость и логическая последовательность изложения материала; убедительность аргументации; краткость и ясность формулировок, исключающих неоднозначность толкования; конкретность изложения основных результатов и выводов, их практическая значимость; обоснованность личных предположений и рекомендаций автора.

В курсовой работе не рекомендуется вести изложение от первого лица как в форме единственного числа («Я считаю...», «По моему мнению и т.п.), так и множественного («Мы считаем...», «Мы получили...» и т.п.). Допускаются обороты с сохранением первого лица множественного числа, в которых

исключается местоимение «мы», например: «рассмотрим», «считаем». В отдельных случаях можно использовать выражение «На наш взгляд...», «По нашему мнению...», но обычно рекомендуется, ту же мысль выразить в безличной форме, например: «необходимо рассмотреть...», «следует отметить» или от третьего лица, например: «Автор полагает».

В курсовой работе нельзя использовать разговорно-просторечную лексику.

При упоминании в тексте фамилий инициалы авторов ставятся перед фамилиями, например: Д.А. Шагавиев.

Сокращение слов в тексте не допускается (за исключением общепринятых). При упоминании пророка Мухаммада допускается вместо слов (да благословить его Аллах и приветствует / мир ему и благословение Аллаха) использование формулы ﷺ или использовать сокращенный вариант (мир ему).

При цитировании перевода коранических текстов рекомендуется использовать переводы Корана Б.Я. Шидфара, И.Ю. Крачковского, а при передаче смысла Корана – аль-Мунтахаб (толкование священного Корана на русском языке). Следует заметить, что перевод текста Корана используется только при необходимости указать на буквальные языковые смыслы, а в остальных случаях рекомендуется использовать переводы тафсира.

При передаче арабских имен, названий и терминов рекомендуется использовать правила, данные в Приложении 9.

3.4 Требование к содержанию работы

3.4.1 Титульный лист

Титульный лист содержит сведения о:

- ✓ название учебного заведения
- ✓ название факультета
- ✓ название кафедры, где выполняется работа
- ✓ направление подготовки
- ✓ название темы

- ✓ курс, номер группы, форма обучения, фамилия и инициалы студента,
- ✓ ученая степень, звание, должность, фамилия, инициалы научного руководителя
- ✓ дата и оценка
- ✓ место и год выполнения работы

Образец оформления титульного листа в Приложении 2.

3.4.2 Содержание

В содержании последовательно излагаются названия всех частей курсовой работы, включая список использованной литературы и приложения.

Содержание курсовой работы должно помещаться на одной странице сразу после титульного листа. Его можно печатать не через полтора интервала, как весь текст, а через один. В *содержании* обязательно указываются страницы, с которых начинается каждая глава или параграф. Необходимо следить, чтобы названия частей работы строго соответствовали аналогичным названиям в *содержании*.

Образец Содержания в Приложение 3.

3.4.3 Введение

Во введении автор должен дать обоснование выбора темы, то есть охарактеризовать её актуальность, которая заключается в аргументации необходимости проведения исследования по выбранной тематике. При этом основное внимание уделяется нерешенным проблемам, малоизученным вопросам. Для этого следует постараться кратко охарактеризовать суть рассматриваемой проблемы, ее значимость и новизну в настоящее время. Раскрытие актуальности темы курсовой работы предполагает ответ на вопрос: почему данную проблему нужно в настоящее время решать.

Также определить границы исследования: предмет и объект.

Для определения объекта исследования следует ответить на вопрос: что рассматривать? А предмет исследования - это та сторона, тот аспект с которой

исследователь познает объект в целом. При этом выделяются главные, наиболее существенные (с точки зрения студента) признаки объекта.

На основании объекта и предмета определить цель и задачи исследования. Цель исследования – это то, что должно быть достигнуто в итоге работы. Для достижения которой и ставятся задачи исследования. Задачи могут быть поставлены в форме перечислений (рассмотреть, проанализировать, выявит, доказать, исследовать, изучить, определить, обосновать и т.п.).

Во введении указывается теоретическая и методологическая база исследования.

В конце введения указывается структура работы. В данном элементе указывается, из скольких глав состоит работа, дается их краткая характеристика.

Структура Введения приведена в Приложении 4

3.4.4 Основная часть

Основная часть должна включать в себя не менее двух глав, каждый из которых должен иметь не менее двух параграфов (см. Приложение 5 и 6).

Каждая глава должна быть посвящена исследованию какой-либо одной части темы работы. В первой главе целесообразно обосновать проблему в целом, привести важнейшие понятия, указать какое место занимает рассматриваемая проблема в соответствующей области знаний; какой опыт накоплен по данной проблеме в нашей стране и за рубежом, показать как исторически рассматривалась данная проблема (если есть такая возможность), выразить своё отношение к существующим в литературе точкам зрения.

Во второй главе необходимо более подробное, основанное на первоисточниках и монографической литературе, изложение основной проблемы. Научную значимость курсовой работе придаёт точка зрения самого студента по изучаемой проблеме.

Разделы должны быть связаны между собой, поэтому особое внимание следует обращать на логические переходы от одного вопроса к другому.

Каждую главу следует заканчивать кратким авторским выводом, например; «Таким образом…», «Проведенный анализ позволяет заключить…» и т.д.

3.4.5 Заключение

В заключении кратко подводятся итоги работы, формулируются основные выводы по результатам работы над темой; указывается практическая и теоретическая их значимость, возможности внедрения результатов исследования, обозначаются неизученные вопросы, возникшие в результате проделанной работы, дальнейшие перспективы работы над темой. Выводы должны соответствовать определённым во введении цели и задачам курсовой/дипломной работы. Следует заметить, что текст *Заключения* не должен повторять текста *Введения*. Заключение не может содержать цитаты. Здесь выражается только мнение студента, к которому он пришел в процессе своего исследования.

3.4.6 Список использованных источников и литературы

После заключения располагается Список использованных источников и литературы.

Он составляется в алфавитном порядке (см. Приложение 7). В список включаются только те сочинения, которые автор процитировал или на которые сослался в курсовой работе. Использованную при написании курсовой работы литературу следует распределить по смысловому признаку на *Источники* и *Литературу*. На первом месте ставится источник. Им может быть Коран, сунна пророка, при реальном использовании текста Священного Писания в работе, а так же отдельный труд который является объектом исследования. Далее дается литература. Если использованная литература на различных языках, сначала — русскоязычная, далее татароязычная, а далее на других языках согласно латинскому алфавиту.

Требования к количеству пунктов в библиографии в курсовой работе дифференцируются по степени сложности от II к III курсу / от III к IV курсу

для студентов очной формы обучения

Курс	Кол-во пунктов в библиографии, минимум
II	20
III	25

для студентов очно-заочной и заочной форм обучения

Курс	Кол-во пунктов в библиографии, минимум
III	20
IV	25

3.4.7 Приложения

Приложения, при их наличии, располагают после списка использованных источников, в порядке появления ссылок в тексте. Их цель – избежать излишней нагрузки текста различными таблицами, схемами, рисунками и фотографиями, которые не содержат основную информацию. Каждое приложение начинается с новой страницы. В правом верхнем углу помещают надпись «Приложение» с указанием его порядкового номера: «Приложение 1», «Приложение 2» и т.д. Каждое приложение должно иметь свой тематический заголовок.

4. Оформление курсовой работы

4.1 Оформление текста

Курсовая работа должна быть напечатана на листах белой бумаги формата А4 (текст – только на одной стороне листа) и обязательно скреплена надежным образом. Все части работы должны быть расположены по порядку, все страницы должны быть пронумерованы. Номер страницы помещается в нижней части листа, располагаясь по центру без точки. Размер шрифта номера 11 с типом Times New Roman. Общей нумерации подвергается также

титульный лист и лист Содержания, но номера на них не проставляются. Нумеруются все страницы, начиная с Введения (третья страница).

Поля: сверху и снизу 2,2 см, слева 3 см, справа 1 см.

Параметры текста при наборе на компьютере: шрифт Times New Roman, размер шрифта 14, полуторный интервал, отступ красной строки 1,25 см, выравнивание текста по ширине, автоматическая расстановка переносов.

Арабоязычный текст желательно приводить **жирным шрифтом** Simplified Arabic, размер шрифта 16 (или Traditional Arabic, размер шрифта 18, не жирным шрифтом).

4.2 Оформление библиографии

В библиографии литература располагается в алфавитном порядке по фамилиям авторов. Книги, в которых автор по правилам оформления библиографии не указывается (например, сборники статей, словари), помещаются в общем алфавитном списке, но уже по названию.

Ниже приведены нормы библиографического оформления различных типов печатных изданий. Это сделано в виде примеров с пояснениями.

Книга одного автора:

1. Нургалеев Р.М. Классическое мусульманское семейное право: учебное пособие / Р.М. Нургалеев. – Казань: Хузур-Спокойствие, 2015. – 100 с.
2. Руми Джалал ад-дин Мухаммад. Маснави-йи манави («Поэма о скрытом смысле»). Третий дафтар / Джалал ад-дин Мухаммад Руми ; пер. с перс., примеч. и указ. О.М. Ястребовой. – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2010. – 480 с.
3. Сахих Муслим / Пер. с араб. С. Попова. – Казань: Академия познания, 2008. – 857 с.
4. Коран / Пер. и коммент. И. Ю. Крачковского; АН СССР, Ин-т востоковедения. – 2-е изд. – М. : Наука, 1986. – 727 с.
5. Шагавиев Д.А. Основы исламского источниковедения: учебное пособие / Д.А. Шагавиев. - Российский исламский институт, 2017. - 128 с.

Пояснения: автор книги (фамилия, инициалы), название книги, косая черта, снова автор (инициалы, фамилия), точка, тире, название города, в котором была издана книга (принятые сокращения: Москва – М., Ленинград – Л., Санкт-Петербург – СПб.), двоеточие, название издательства, запятая, год издания, точка, тире, количество страниц в книге.

Книга двух или трех авторов:

Шайхуллин Т.А. Стилистика арабского языка / Т.А. Шайхуллин, Э.М. Зиганшин, А.Н. Зиляева.- Казань: ТГГПУ, 2008.- 360 с.

Мухаметшин Р.М. Введение в исламскую теологию / Р.М. Мухаметшин, Р.К. Адыгамов. - Казань: - Российский исламский институт, 2016. - 380 с.

Кямилев С.Х. Ислам и его цивилизация (углубленное изучение истории и культуры ислама): учебное пособие / С.Х. Кямилев, Д.Р. Жантиев. - Казань: Магариф, 2008. - 375 с.

Пояснения: в начале указывается только один автор, после косой черты – все авторы.

Сборник статей

Форум преподавателей мусульманских образовательных организаций: сб. материалов международной науч.-практ. конф. (Казань, 29-30 сентября 2015 г.) / отв. ред. Р. Р. Закиров. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2015. – 472 с.

Статья из сборника статей:

Адыгамов Р.К. Проблема периодизации исламского права: история и современность / Р.К. Адыгамов // Инновационные технологии в образовательной деятельности мусульманских учебных заведений: Сб. материалов международной научно-практической конференции. / Отв. ред. Р.Р. Закиров. – Казань: Изд-во Казан. Ун-та, 2014. – С. 58–63.

Пояснения: автор статьи (фамилия, инициалы), название статьи, косая черта, снова автор (инициалы, фамилия), две косые черты, название сборника статей, двоеточие, тип сборника (сборник статей – Сб. ст., сборник научных

трудов – Сб. науч. трудов, тезисы докладов всероссийской научной конференции – Тез. докл. всеросс. науч. конф. и т. п.), косая черта, сведения о редакторе, составителе и т. п. (ответственный редактор – Отв. ред., под редакцией – Под ред. и т. п.), точка, тире, название города, в котором был издан сборник, двоеточие, название издательства, запятая, год издания, точка, тире, какие страницы (с какой по какую) в сборнике занимает данная статья (например, статья начинается на странице 49 и заканчивается на странице 78; общее количество страниц сборника не указывается).

Статья двух или трех авторов из сборника статей:

Закиров Р.Р. Деловые и ролевые игры в процессе обучения арабскому языку / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова // Филология в полиэтнической и межконфессиональной среде: состояние и перспективы: Сб. науч. ст. (Выпуск 3) / Отв. ред. Т.А. Шайхуллин. – Казань: Российский исламский институт, 2011.– С. 172-180..

Статья из журнала:

Седанкина Т.Е. Деятельность религиозного служителя через призму «помогающих профессий» / Т.Е. Седанкина // Современный мусульманский мир. – 2017. – № 1. - С. 67-70 Седанкина Т.Е. Особенности рефлексии мусульманских религиозных деятелей: количественно-качественные измерения / Т.Е. Седанкина //Вестник экономики, права и социологии. - 2016. - № 1. - С. 371-374.

Пояснения: автор статьи (фамилия, инициалы), название статьи, косая черта, снова автор (инициалы, фамилия), две косые черты, название журнала или другого периодического издания, точка, тире, год и номер журнала, какие страницы в журнале занимает данная статья.

Диссертация:

Шагавиев Д.А. Роль Шигабутдина Марджани в развитии татарской богословской мысли XIX века: дис. … канд.ист.наук: 07.00.02 / Д.А. Шагавиев. – К.: 2010. - 187 с.

Автореферат диссертации:

Шагавиев Д.А. Роль Шигабутдина Марджани в развитии татарской богословской мысли XIX века / Автореф. дис. ... канд.ист.наук: 07.00.02 / Д.А. Шагавиев. – К.: 2010. - 187 с.

Ссылки на интернет-источники:

Са‘ди, Абд-ал-Малик Исламское вероучение: толкование акыды "Ан-Насафия" / А. Са‘ди. - [Электронный ресурс]. URL: http://www.znanium.com/ (Дата обращения: 30.06.2015).

или

Валеев Р. К чему призывает Арабистика в Казанском университете во время существования восточного разряда (1807-1855) / Р. Валеев, Т. Зяппаров.- [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.tisbi.org/science/vestnik/2004/issue3/Cult2.html (Дата обращения: 30.04.2011).

Пояснения: Автор статьи или книги (фамилия, инициалы), название статьи или книги, косая черта, снова автор (инициалы, фамилия), точка, тире, в квадратных скобках фраза "Электронный ресурс", точка, электронный адрес интернет-источника, в скобках дата обращения.

4.3 Оформление сносок

Существуют несколько вариантов оформления сносок:

Вариант № 1. Р.К. Адыгамов пишет: «Эта традиция распространена во многих регионах исламского мира, но в каждом регионе она имеет свои особенности.»[1].

[1] Адыгамов Р.К. Основы проповеди и обязанности имаму / Р.К. Адыгамов. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2014. – С. 104.

Пояснение: сноска располагается внизу страницы. Сноски имеют сквозную или постраничную нумерацию (в первом случае каждая следующая сноска имеет номер, на один больше, чем предыдущая; во втором – это правило действует только в пределах одной страницы, на каждой следующей странице номера сносок опять начинаются с единицы). Сноски могут располагаться и в конце работы, тогда они обязательно имеют сквозную нумерацию. В сноске указывается информация о книге или статье – так же, как в библиографии, только в конце ставится номер страницы, на которой расположен цитируемый фрагмент текста.

Если цитата начинается не с начала предложения, а с середины или цитата прерывается, то

Вариант № 2. По образному выражению Ушинского: «...паук потому бегает так изумительно верно по тончайшим нитям, что держится не одним когтем, а множеством их: оборвется один – удержится другой... <...> Мы скорее и прочнее заучим иностранные слова, если пустим при этом в ход не один какой-нибудь, а три или четыре органа нашей нервной системы ...»[2].

[2] Лордкипанидзе Д.О. Педагогическое учение К.Д. Ушинского / Д.О. Лордкипанидзе. – Тбилиси: Изд-во университета, 1974. – С. 227.

Пояснение: цитата может начинаться не с начала предложения, а с середины: в таком случае после открывающих кавычек перед текстом ставят многоточие. Так же можно оборвать цитату, не дожидаясь конца предложения, тогда многоточие ставится перед закрывающими кавычками. Выпустив одно или несколько предложений из цитаты, ставят знак <...>. Однако цитаты нельзя искажать, в том числе нельзя искажать грамматические формы слов.

При повторной ссылке на той же странице:

Вариант № 3. А.Н. Щукин отмечает, что при этом особое внимание должно уделяться явлениям, которые либо отсутствуют в родном языке обучающихся, либо расходятся в формах и способах выражения. [3]

Согласно А.Н. Щукину, принцип мотивации тесно связан с коммуникативно-деятельностным подхолом к обучению, ибо деятельность – это процесс, побуждаемый мотивом и ведущий к цели.[4]

[3] Щукин А.Н. Система обучения русскому языку как иностранного / А.Н. Щукин // Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: Рус. Яз. – С. 34.

Если повторные ссылки идут на одной и той же странице, то указывают

[4] Там же. С. 35.

Пояснение: сноска ставится и тогда, когда нет цитирования, а идея какого-либо автора пересказывается своими словами. Если сноски на одно и то же произведение идут подряд, то во второй и следующих сносках пишется «Там же» и указывается номер страницы (номера страниц), на которых изложены пересказываемые или упоминаемые идеи. Если указываемый источник – лишь один из нескольких, где разбирается анализируемая идея, то в начале сноски пишут: «См., например:» и далее информацию о книге и номер страницы.

При повторных ссылках на эту же книгу или источник полное описание сокращается. В последующих сносках вместо заглавия приводят условное обозначение «Указ. соч.» (указанное сочинение).

Например:

*Первичная ссылка в сноске***:**

[1] Абдуллин Я.Г. Джадидизм среди татар: возникновение, развитие и историческое место. – Казань : Иман, 1998. – С. 34.

*Повторная сокращенная ссылка в сноске***:**

[1] Абдуллин Я.Г. Указ. соч. С. 125.

Цитирование текста не по первоисточнику

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому изданию или по иному документу, то ссылка начинается словами «Цит. по:» либо «Цит. по кн.:».

Например:

[1] Цит. по: Абдуллин Я.Г. Джадидизм среди татар: возникновение, развитие и историческое место. – Казань : Иман, 1998. – С. 140.

[2] Цит. по: Там же. С. 130.

Также если хадис цитируется не по сборнику, а по вторичному источнику (статьи, учебная литература, научная литература), то:

[1] Сахих аль-Бухари, 4675. Цит. по: Нургалеев Р.М. Классическое мусульманское семейное право / Р.М. Нургалеев. – Набережные Челны: «Духовно-деловой центр «Ислам Нуры», 2016. – С. 32.

[2] Хайтами «Маджма'уз-Заваид», 9/256. Цит. по: Самигуллин К.И. Посещение могил. Предписания шариата и правила приличия / К.И. Самигуллин. – Казань: Хузур-Спокойствие, 2015. – С. 22

Пояснение: Название сборника, номер хадиса, указанный во вторичном источнике (при наличии). Затем пишется «Цит. по:» либо «Цит. по кн.:» и указываются выходные данные вторичного источника и номер страницы.

Пример цитирования хадиса из электронных приложений для смартфонов и планшетов:

Муслим. Китаб ас-саля. Хадис № 627 // Сахих Муслим. – [Электронный ресурс]. – Приложение «Джами'аль-кутуб ат-тис'а.

Первичная ссылка на Коран

[1] Сура «аль-Бакара», аят 204. Здесь и далее перевод Б.Я. Шидфара.

[1] Сура «аль-Маида», аят 6. Здесь и далее перевод И.Ю. Крачковского.

Повторная ссылка на Коран

[1] Сура «аль-Анфал», аят 10.

[1] Сура «аль-Ихлас», аят 1.

4.4 Защита курсовой работы

Защита курсовой работы происходит в установленные сроки. К защите допускается окончательный вариант курсовой работы, оформленный в соответствии с принятыми требованиями и получивший положительный отзыв научного руководителя (см. Приложение 8) и после положительного прохождения проверки в системе «Антиплагиат». Студент допускается к защите курсовой работы при наличии в ней не менее 50% оригинального текста.

Защита курсовой работы проходит открыто. В КИУ принята процедура публичной защиты курсовых: в присутствии утвержденной комиссии и студентов. Процедура защиты включает:

1. Доклад студента по содержанию курсовой работы, в пределах не более десяти минут. В докладе должны быть озвучены следующее:

- ✓ Представление студента и темы курсовой работы.
- ✓ Причины выбора и актуальность темы работы.
- ✓ Цель работы и ее задачи.
- ✓ Предмет, объект исследования, его гипотеза.
- ✓ Логика построения работы по разделам и параграфам.
- ✓ Заключительная часть (перспективы дальнейшего исследования данной темы).

2. Вопросы к студенту по теме проблемы курсовой работы, со стороны присутствующих и ответы на них;

3. Выставление оценки за выполненную работу. Курсовая работа оценивается по четырехбалльной системе. Оценка записывается в ведомость группы, в журнал учебных занятий группы, а положительная оценка ставится в зачетную книжку и удостоверяется подписью руководителя.

Лучшие курсовые работы могут быть рекомендованы научным руководителем к участию в ежегодной республиканской студенческой научно-практической конференции «Современная молодежь и духовные ценности народов России», организаторами которой являются Духовное управление мусульман Республики Татарстан, Российский исламский институт, Казанский исламский университет.

Основные недостатки курсовых работ:

1. Отсутствие проблемного подхода, анализа различных точек зрения ученых на проблему, связи рассматриваемого теоретического вопроса с практикой.

2. Использование при написании работы только учебников.

3. Использование устаревших источников и неактуальной информации.

4. Отсутствие позиции студента по изучаемой проблеме.

5. Дублирование в тексте.

6. Введение и заключение зачастую носят общий, отвлеченный характер, не указываются актуальность, цели и задачи исследования, отсутствуют выводы по работе.

7. Отсутствие связи между содержанием работы и заключительными выводами. Типичным недостатком является нарушение связи между основным содержанием работы и заключительными выводами. Это происходит по двум причинам. Во-первых, выводы приобретают формальный характер, если студенту не удалось полно и глубоко изучить проблему. В этом случае в заключении преобладают второстепенные детали, в то время как важные

выводы остаются за его пределами. Во-вторых, иногда в заключении неожиданно появляются проблемы, которые в основном содержании не затрагивались. Введение какого-либо нового материала (фактов, суждений) в заключительной части выглядит необоснованно.

8. Неадекватный стиль изложения. При написании статьи изучается большой объем литературы, написанной в разных жанрах: это учебники, научные монографии, полемические статьи, публикации в периодических изданиях и т.д. Они заметно различаются по стилю изложения. Недопустимо переносить в статью выражения, которые несут слишком большую эмоциональную нагрузку и выглядят неуместно в ней, например, «к большому сожалению», «к счастью», «огромный», «прекрасный» и т.д.

9. Отсутствие связи между содержанием работы и библиографическим списком. Полнота информационного обеспечения статьи характеризуется не только библиографическим списком, но и теми сносками, которыми автор обозначает использование того или иного источника. Типичный недостаток заключается в том, что в основном содержании работы не всегда дается ссылки на использованную литературу. Отсутствие связи между библиографическим списком и содержанием работы приводит к тому, что список литературы приобретает формальный характер, а сама работа выглядит легковесно и неубедительно.

10. Недостатки в оформлении.

11. Работа не носит самостоятельного характера – т.е. перекопирована из электронных сетей.

Приложение 1

Образец оформления заявления на написание спецтемы

Заведующему кафедрой религиозных дисциплин
МРО ООВО «Казанский исламский университет»
Адыгамову Р.К.

студента II курса группы _____
очной (очно-заочной / заочной) формы обучения
_____

заявление.

Прошу разрешения написать курсовую работу по специальной теме «_____».

.

_____ _____

(дата) (подпись студента)

Согласовано: _____

(ФИО, подпись научного руководителя)

Приложение 2

МРО ООВО «КАЗАНСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИСЛАМСКИХ НАУК

Направление «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

КУРСОВАЯ РАБОТА НА ТЕМУ

КЛЯТВЫ В КОРАНЕ

Работу выполнил: "___"_____ 201_ г.
Студент 3 курса группы 1111
очной формы обучения
Абдуллов А.А.

_____
подпись студента

Работу допустил к защите: "___"_____ 201_ г.
Научный руководитель
Ст. преподаватель кафедры
религиозных дисциплин
Абдуллаев А.А.

_____
подпись руководителя

Дата, защиты: _____ Оценка защиты _____

Казань-201_

Приложение 3

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ..... Ошибка! Закладка не определена.

ГЛАВА 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ ..... Ошибка! Закладка не определена.

1.1 Название подглавы..... Ошибка! Закладка не определена.

1.2 Название подглавы..... Ошибка! Закладка не определена.

Вывод по главе 1…….……..….5

ГЛАВА 2. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ **32**

2.1 Название подглавы..... **32**

2.2 Название подглавы..... **32**

Вывод по главе 2……..…….……6

ЗАКЛЮЧЕНИЕ..... Ошибка! Закладка не определена.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ..... **34**

Приложение 4

ВВЕДЕНИЕ[1]

• актуальность исследования;

• цель исследования;

• задачи исследования;

• объект исследования;

• предмет;

• **методология исследования** (какими методами пользовались в своей работе: общенаучные, частные, специальные);

• **источниковая база исследования** (богословские труды, исламская литература);

• **теоретическая основа** исследования (фамилии авторов-ученых, на труды которых вы ссылаетесь в своей работе);

• степень изученности темы и проблемы (кто до вас занимался изучением данной проблемы);

• **научная новизна** работы (что нового внесли);

• **практическая значимость (**где можно внедрить результаты вашего исследования: вагазы, лекции каких дисциплин**);**

• **структура работы** (из скольких частей состоит).

[1] *Для курсовой работы обязательными являются только подчеркнутые элементы в структуре Введения, а остальные – носят рекомендательный характер.*

Приложение 5

ГЛАВА 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ

1.1 Название параграфа

……..

…….

1.2 Название параграфа

……..

…….

Выводы по главе 1.

Приложение 6

ГЛАВА 2. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ

2.1 Название параграфа

……..

…….

.

2.2 Название параграфа

……..

…….

Выводы по главе 2.

Приложение 7

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОЧНИКОВ

Книга одного автора:

Нургалеев Р.М. Классическое мусульманское семейное право: учебное пособие / Р.М. Нургалеев. – Казань: Хузур-Спокойствие, 2015. – 100 с.

Руми Джалал ад-дин Мухаммад. Маснави-йи манави («Поэма о скрытом смысле»). Третий дафтар / Джалал ад-дин Мухаммад Руми ; пер. с перс., примеч. и указ. О.М. Ястребовой. – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2010. – 480 с.

Сахих Муслим / Пер. с араб. С. Попова. – Казань: Академия познания, 2008. – 857 с.

Книга двух или трех авторов:

Шайхуллин Т.А. Стилистика арабского языка / Т.А. Шайхуллин, Э.М. Зиганшин, А.Н. Зиляева.- Казань: ТГГПУ, 2008.- 360 с.

Мухаметшин Р.М. Введение в исламскую теологию / Р.М. Мухаметшин, Р.К. Адыгамов. - Казань: - Российский исламский институт, 2016. - 380 с.

Сборник статей

Форум преподавателей мусульманских образовательных организаций: сб. материалов международной науч.-практ. конф. (Казань, 29-30 сентября 2015 г.) / отв. ред. Р. Р. Закиров. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2015. – 472 с.

Статья из сборника статей:

Адыгамов Р.К. Проблема периодизации исламского права: история и современность / Р.К. Адыгамов // Инновационные технологии в образовательной деятельности мусульманских учебных заведений: Сб. материалов международной научно-практической конференции. / Отв. ред. Р.Р. Закиров. – Казань: Изд-во Казан. Ун-та, 2014. – С. 58–63.

Статья двух или трех авторов из сборника статей:

Закиров Р.Р. Деловые и ролевые игры в процессе обучения арабскому языку / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова // Филология в полиэтнической и межконфессиональной среде: состояние и перспективы: Сб. науч. ст. (Выпуск

3) / Отв. ред. Т.А. Шайхуллин. – Казань: Российский исламский институт, 2011.– С. 172-180..

Статья из журнала:

Седанкина Т.Е. Деятельность религиозного служителя через призму «помогающих профессий» / Т.Е. Седанкина // Современный мусульманский мир. – 2017. – № 1. - С. 67-70
Седанкина Т.Е. Особенности рефлексии мусульманских религиозных деятелей: количественно-качественные измерения / Т.Е. Седанкина //Вестник экономики, права и социологии. - 2016. - № 1. - С. 371-374.

Диссертация:

Шагавиев Д.А. Роль Шигабутдина Марджани в развитии татарской богословской мысли XIX века: дис. … канд.ист.наук: 07.00.02 / Д.А. Шагавиев. – Казань: 2010. - 187 с.

Автореферат диссертации:

Шагавиев Д.А. Роль Шигабутдина Марджани в развитии татарской богословской мысли XIX века / Автореф. дис. ... канд.ист.наук: 07.00.02 / Д.А. Шагавиев. – Казань: 2010. - 187 с.

Ссылки на интернет-источники:

Са‘ди, Абд-ал-Малик Исламское вероучение: толкование акыды "Ан-Насафия" / А. Са‘ди. - [Электронный ресурс]. URL: http://www.znanium.com/ (Дата обращения: 30.06.2015).

Валеев Р. К чему призывает Арабистика в Казанском университете во время существования восточного разряда (1807-1855) / Р. Валеев, Т. Зяппаров.- [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.tisbi.org/science/vestnik/2004/issue3/Cult2.html (Дата обращения: 30.04.2011).

Приложение 8

МРО ООВО «КАЗАНСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИСЛАМСКИХ НАУК

Направление «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

ОТЗЫВ

на курсовую работу

Студента(ки) _____ группы _____ **курса факультета исламских наук**

_____

(фамилия, имя, отечество)

На тему:_____

_____

_____

1. Объем работы: количество страниц _____ Приложения: схем _____ рисунков _____ таблиц _____ графиков _____ прочее _____

2. Цель и задачи исследования_____

_____

_____

_____

_____

3. Актуальность, теоретическая, практическая значимость темы исследования _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

4. Соответствие содержания работы заданию (полное или не полное)_____

5. Основные достоинства и недостатки работы_____

_____

_____

_____

_____

_____

6. Степень самостоятельности и способности выпускника к исследовательской работе (умение и навыки искать, обобщать, анализировать материал и делать выводы)

_____

_____

7. Оценка деятельности студента в период выполнения работы (степень добросовестности, работоспособности, аккуратности и т.п.) _____

_____

_____

8. Достоинства и недостатки текстовой части, графического, демонстративного, иллюстративного, компьютерного и информационного материала. Соответствие его оформления ГОСТ, образовательным и научным стандартам_____

_____

_____

_____

_____

_____

9. Целесообразность и возможность внедрения результатов исследования

_____

_____

_____

_____

10. Общее заключение _____

_____

_____

_____

_____

_____

11. Предлагаемая оценка квалификационной работы_____

Научный руководитель: _____

_____

(фамилия, имя, отечество, должность, ученая степень, звание)

Подпись научного руководителя: Дата: _____

Приложение 9

Правила написания арабских имён, названий и терминов на русском языке[2]

1. Ориентироваться не на транслитерацию, а на фонетическую транскрипцию, без использования диакритических знаков. В частности:

1.1) твёрдое «л» передаётся как тоже твёрдое, мягкое «л» передаётся как «ль» (если после «л» следует «а», то слог передаётся как «ля», если «у», то - «лю»);

1.2) буква «и» после твёрдых букв «сад» (ص» ,(дад» (ض» ,(та» (ط» ,(за» (ظ (и «каф» (ق (передаётся как «ы» (басыр, надыр, бакы и т. д.);

1.3) определённый артикль ал/аль (ال - (согласно произношению (аль-Малик; ат-Табари, ас-Садык и т. д.), строчной буквой.

2. Буквы «ʻайн» (ع (и «хамза» (ء (обозначаются соответственно как «ʻ» и «'». Такие обозначения употребляются только в случае передачи в скобках транскрипции соответствующего арабского слова, но опускаются, если речь идёт об имени/названии. Например, если нужно передать арабскую транскрипцию слова «Всевышний», то пишется «ʻАли», причём курсивом, а если это соответствующее имя - то просто «Али».

3. Сохранять уже утвердившуюся в русском языке форму передачи имён/ названий: Коран, Кааба, Мекка, Эр-Рияд, Эль-Кувейт и др. Для передачи названий династий или народов требуется применять используемые в исторической литературе обозначения: «омейяды», «аббасиды», «алиды», «османские турки», «газневиды» и т. п. При переводе географических названий использовать русский эквивалент, например, нахр диджля - река Тигр.

4. Классическая форма арабского имени передаётся так: Ахмад ибн Ханбаль (где «ибн» пишется с маленькой буквы), а в сокращённом варианте - как Ахмад или Ибн-Ханбаль (т. е. «ибн» пишется с большой буквы, а после него ставится дефис).

4.1. В тех случаях, когда в оригинале вместо «ибн» используется сокращение «бин» («бну»), пишется полный вариант - «ибн».

4.2. Составные имена пишутся слитно, за исключением начинающихся с «Абу/Умм», «Ибн/Бинт», «Зу/Зат»: Абдаллах, Абдаррахман, Шихабаддин, Абдальазиз, Рашидаддин, Камаляддин; но Абу-Талиб, Абу-ль-Махасин, Умм-Кульсум, Ибн-Сина, Зу-Йазан .

[2] Правила написания арабских имён, названий и терминов на русском языке принятые в журнале Minbar.

4.3. Когда слова «ибн» и «абу» являются рядоположенными, то предпочтительна форма типа Ибн-Умммактум.

4.4. Когда «абу» идёт после «ибн», «абу» остаётся в именительном падеже - Али ибн Абу-Талиб.

4.5. Когда после «Абу» идёт определённый артикль «ал-/аль-», то в артикле опускается буква а: Абу-л-Латыф, Абу-ль-Фида, Абу-н-Накыб и т. д.

4.6. В косвенных падежах имена собственные склоняются: книга философа Ибн-Сины.

5. Определённый артикль сохраняется только при именах собственных, но не в этнических («надыр», а не «ан-надыр») и географических («Таиф», а не «ат-Таиф»).

6. Правила написания этнических и географических названий:

6.1. Этнические названия пишутся со строчной буквы, в них опускается частица «бану», «аль» (آل (и т. п. : надыр (но не бану-н-надыр); не склоняются в косвенных падежах (война с племенем надыр).

6.2. Географические названия пишутся с прописной буквы, многие заимствованные географические названия, освоенные русским языком, склоняются по типу сущ. жен. рода на -а, например: Бухара - в Бухаре, Анкара - до Анкары.

6.3. Сокращение г. (город), как и полное слово, рекомендуется употреблять ограниченно, главным образом перед названиями городов, образованными от фамилий. Таким образом, общеупотребительно: в Бухаре, в Мекке. Варианты в г. Бухаре, в городе Бухаре следует характеризовать как специфически-канцелярские (т. е. употребительные преимущественно в официально-деловой речи). Варианты в г. Мекка, в городе Мекка не соответствуют литературной норме.

6.4. Если этническое или географическое название сложное/составное и если оно передаётся в скобках как просто транскрипция, то можно сохранить арабскую структуру, не соединять слова: (бану каис, бахр аль-‘араб), но если арабское название вводится в русский язык, то в таких случаях надо соединить все части названия дефисами (бану-каис, Бахр-аль-Араб). Это делается, чтобы можно было склонять имя только по последнему слову.

6.5. Последнее замечание (6.4) относится и к другим словам - датам, праздникам и т. д. При этом начальная буква будет строчной, например, ‘ид аль-фитр, ляйлят аль-кадр, если эти обозначения идут как транскрипция (и курсивом), но прописной, например, Ид-аль-фитр, Ляйлят-аль-кадр, если с этими обозначениями обращаются как с русским словом.

7. Звуки «я», «ю» в начале имён или после сукуна пишутся как «йа» и «йу» (Йасин, Йусуф).

Буква «йа» аль-мушаддада (يّ) в транскрипции выражается написанием двух букв «й» (кадыййа, джахилиййа).

Конечная буква «та» аль-марбута (ة)» передаётся сокращённо как а, за исключением случая, когда данное слово выступает в качестве первого члена идафной конструкции (кудра, кудрат аль-инсан).

9. Подударную букву можно выделить подчёркиванием, долготу - надстрочной чертой (ишарат) (м̲а̲дда̄, та̄ух̲и̲д).

10. При желании арабский оригинал данного имени/названия можно дать в арабской графике: Сасаа (صعصعة).

Примечание. Вышеуказанные правила относятся к классическим именам/ названиям, но не к тем, что сложились после распада единого культурного пространства (после XIII-XIV вв.), когда возникли локальные вариации, которым надо следовать: Мехмет/Мехмед, Гали (вместо Али), Ибрагим, араб. Бен (вместо ибн) в некоторых арабских странах, Абдалла/Абдулла и т. п.